

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Províncies un. mes 9'25 Pts.
Extranjé un any. 8'00 "
Número corrent. 5 cents.
No retornam els originals.

Direcció y Redacció: Arabí 6--pral.
Lloçà: Kiosco de G. Lirola.--Borne

Directò: ES MASOLE ROS

SEMANARI BILINGÜE INIMICH DE SES PENES Y AMICH D'ES BON HUMOR



Flanucla a n'es «FOCH Y FUM»

(Per setmanes y amb variació)
Plana entera (prosa o vers). 100 Pts.
Id. mitja 60 "
Id. cuarta part 35 "
Versos de 10 retxes. («decima») 8 "
Id. 5 id. (quintilla). 1 "
Amb prosa cincs cents per paraula.

(Tirada: 3500 exemplars)

EUROPA ANTE LA PAZ.-¡PASO AL PROGRESO!

La Humanidad

Césa mortifera boca,
no despidas mas metralia
que ante tan ruda batalla
cuando la corneta toca
paso ataque, se disloca
mi oprimido corazón
y aún moyor es la impresión
y mi pesar mas profundo,
cuando cae el moribundo
y expira al pie del cañón.

Basta ya, no, no prosigas
que está el campo ensangrentado,
de cadáveres sembrado
y es inútil que persigas
tu fin, que aunque lo consigas
nada ganarás en eso,
de matar harás esceso
y al final de la jornada,
la jente civilizada
sufrirá el gran retroceso.

Soy la esposa que enlutada
hacia ti acudo, corro,
suplicándote socorro
para la desventurada
viuda que desesperada
vé a su marido caer....
no le dejes perecer,
no dispare artillero
que allí veo un camillero
diligente en socorrer.

Soy la hermana la que implora
favor para sus hermanos
y al Cielo eleva las manos
y sobre tu bronce llora,...
soy la hija la que adora
a su buen padre querido
quien a la Patria ha servido
cual soldado valeroso...
Basta cañón, ten reposo
que quizá haya sucumbido.

Los huérfanos por doquier
se quedan desamparados,
con seres desventurados
que felices al nacer,
poseían el placer
del cariño paternal,
y en el momento fatal
en que el vil cañón retumba,
un mar de sangre es la tumba
del misero ser mortal.

Guerra feroz, en el mar,
guerra inhumana en la tierra;
guerra en el aire y en guerra
está el mundo sin cesar,
no es posible progresar
si el rudo cañón no calla
pues cuando la guerra estalla
se paraliza el Progreso,
quien se trueca en retroceso
si se acoje a la metralla.

A los beligerantes

Wilson, hombre admirado
por tu sin igual talento.
Con el teutón derrotado
la Paz nos habrás sembrado
en tan crítico momento.

¡Oh noble Francia! Los fueros
acallaste al Imperial.
Con tus patriotas guerreros
que cual lobos carníceros
claman victoria total.

Grande y potente Inglaterra
que con tu marinera
desempeñaste en la Guerra
mejor en el mar que en tierra
tu práctica y teoría.

Heroica Bélgica, hiciste
mas de lo que hacer podías,
valerosa combatiste,
al germano resistente
y en grandes llamas ardías.

Italia! Nación del Arte,
con tu noble patriotismo
que nadie puede imitar,
has conseguido salvarte
del germano imperialismo.

¡Serbia! La mas castigada
por Austria que con su Imperio
ya te había acorralada
y al final de la jornada
te libras del cautiverio.

Rusia! Fué con esta guerra
tu envidiable despetar,
pero en tu seno se encierra
la Anarquía que hoy aterra
y mañana ha de reinar.

Portugal, republicana
frontera de mi Nación
que secundaste con gana
porque en tu inferior dimana
de aliada un corazón.

Austria, revolucionaria
te has vuelto con gran ardor,
Turquía; fué necesaria
tu paz.... La pobre Bulgaria
perdió todo su esplendor.

Alemania; la invencible
según el Kaiser Guillermo
quien soñaba en lo imposible
y en cambio un golpe terrible
de Wilson, le deja enfermo.

Las campanas no han volado
porque el alemán perdió....
¡Pobre Kaiser! Destronado,
viejo y desesperanzado
de su país se fugó.

¡Pobre Kaiser!

Desenvainaste la espada
para vencer o morir,
pero otra vez envainada
corres y tienes que huir
envuelto en un gran misterio
aterrado de pavor

y eres un Emperador
sin Corona y sin Imperio.
¡Pobre Guillermito! ¡Pobre
mas que el misero traperío,

y si te atrapan espero
que quien te atrape bien cobre
pues dicen (y yo me aterro)
que te quitarán la ropa
mostrándote por Europa
dentro una jaula de hierro.

Tu bigote tan rizado

habrá perdido el humor

pues no siendo Emperador

ya puedes ir afeitado....

«Alemania sobre todo

y el Kaiser será en la tierra

su Dios» mas con esta guerra

el Kaiser va por el lodo.

¡Ah si Bismarck despertara

y vieras tu desventura!

La inocente diablura

que has hecho te echa en cara.

«Porqué a Bélgica violar?

«Porqué asesinar las gentes

y mutilar inocentes?

«Porqué a las Leyes faltar?

«Porqué gases asfixiantes?

«Porqué envenenar los pozos?

Si esto para tí son gozos

nos lo hubieras dicho antes.

Pero llegó tu derrota

y con ella la caricia

de un pueblo que hace justicia

y tus planes alborota,

pues tu ejército guerrero

no muere sacrificado

como un toro destinado

por su dueño al Matadero.

Alemania la moderna

no es la Alemanía de ayer

a la que tu hacías ver

con tus juegos de linterna,

que la victoria total

era para los germanos

mas los norteamericanos

y Wilson por pedestal,

despertaron del letargo

en que yacían los tuyos

acometió con los suyos

ligero y a paso largo.

¿Que no repican los néos?

Pues bueno, que no repiquen.

Han perdido.... que critiquen

esos del coronillo.

JORDI MARTÍ ROSELLÓ.

para publicar en su periódico por ser él un poquito... y tanto me aprecia que no puede consentirlo.

¡Quien tiene la culpa entonces si no escribo!

Conteste y a quien merece la pena le condeno por ser Vd. un buen juez y si no vengo a visitarle ¿quien lo impide? El mismo X.

Entonces prepárele Vd. un buen purgante y quizá mejor se portará contigo y me tratará como a persona y no como a.i.a.

Es Corresponsal.

Bartomeu Gay--Pinto

Per carros y carretóns,
autos y motocicletas,
jugaría masions
que per tant pocas pesetas
ningú treu tant be es recóns.

PINTO

De Manacó

CONCURS DE HUMORISME

Un puro regalaré d'aquells de dues pesetas
a qui dirá amb lites netes
lo que li preguntaré.

¿Cuál es sa falsa beata,
que a n'es grippe te mes po
que si li pica sa grata
y sia de Manacó?

¿Quines son ses tres atletes
mes lletjes de Manacó?
y ¿quines ses mes guapotes?
Mem qui endevinarà axó.

Axó son tres preguntes
molt bones de endevinà
mirau bé ses beatetes
y llevó ses atletes
guapes y lletjes que hey hâ.

NOTA: Si acás es qui heu endeyinás fos famella, li darém dues pesetas de Llet de Venus, perque sa punti molt.

Un que heu vol sobre.

Embalatges y transports

Embalatges reforsats
vos fa per poch capital
sa casa «La Universal»
y es transports garantisats
no poguen esser imitats
per cuants tal negoci han duit
pues que no fâ cap descuid
y es negoci es ben entés.
Si heu de masté embalà rés
CAFÉ Victoria 18.

UNIVERSAL

ESTELLICONS

De Sen Espaiolot

Es Secretari particular de Doña Manadetes posa en coneixament del Kaiser Pierrot lo siguiente:

Que, aun que le pese, es propietari de sa casa no li aumentará s'alquile ni un centim quigadó, ja que sa milló fruita d'es seu jardinet es per ell. Que s'acordeón de referenci te mes bones veus que ell, i tenor fracestat!

Referent a n'es pancaritat de sa «Taulera» y no de sa Font-Santa com ell diu (segurament per està mal informat) li dona amb molt de gust es següents detalls: Que va tenir llech una nit molt negre y qu'es menú consistia amb una cuixa rostida y pomes frescas.

PINTO

EMBALADORES

ESTELLICONS

COLÓN Y PEREJIL

BAUZA Y TORRES

COLÓN Y PEREJIL

COLÓN Y PEREJIL

COLÓN Y PEREJIL

COLÓN Y PEREJIL

Si vol mes detalle jahi va otro.... caigueran quatre gotetes....

També li adverteix de part de Doña Manadetes, a n'el Kaiser foch y fumero, que abdi-qui de ploma, com heu ha fet de sa corona es seu tocayo en Guiemet, ja que publicant notícies com ses qui te per costumi publica s'en va tot dret a una gran derrota.

De no ferò així s'exposa a que un dia cualsevol, es menos pensat, deixanse veure per aquellhonrada casa, l'agafin y el tanquin dins sa contera.... Llevó sa jent el podrà and a veure allà, tancat dins una gabi com es celebre Ramasama.

Dios guarde a Vd. muchos años.

El Dimoni.

¡Netedad! ¡Economía!

Com sa Fonda d'el Perú
no hen trebaréu cap de Fonda.
Heyá uns mosos que fan bonda
y es menjá es molt bo y seguí.
No s'ha quixat may ningú
ni amb so preu, ni amb calidad,
pues que sempre han procurat
que cualsevol parroquia non solvin
a n'el Perú va a menjá,
sa quedí ben atipat.

De Montuiri

Per aquí hen pasen de bones.
Per asuntos de música, disputaren fins a n'es punt
d'injuriarsé en Rafel es Fusté, en Miquel
Picapadré y en Cotorra.

Es Fusté injuriat, citá a querella es
Picapadré y en Cotorra, però es Picapadré
per venjarsé citá també es Fusté y ja
los tenim a tots tres, demandants y de
mandants.

A sa primera visita que va fó es Fusté
a n'es Jutxit de Manacó se topá amb un
per ell desconeugut viejo verde, al qual
demàna per favò si li volia mostrá sa casa
d'es procuradó. Nadal y molt amable
aqueil devertit viejo li señalá unes persianes
ahont diligent y agrahit sa dirigi es
Fusté però... ioh sorpresa! enlloc de
trobá un despats de procuradó trobá una
casa de nîñas alegres, sea que el convi-
daren a ballá y venga música.

Varen vení ses disputes
per música, y amb rahó
es vey va dirijirlo
a una casa de nîñas alegres.

C. G. A.

De «Can Ribas»

Doña Geróni tornava loca d'ivenires
passat perque li havien robat es limosnero.

Per tot cercaren ets encarregats, ni dins es chiquero que ella sa vest, ni dins sa gabi d'es lloro, y en Parrilla brollava amb suò fent pregantes a s'Incomunicat Nofret, nin de tretze anys sobre el qual Doña Geróni tenia sospites.

A Doña Geróni no li sabia grem p'és limosnero si-
no que Doña Geróni heu duya uns documents impor-
tants.

A la fi, despues de tení en Nofre tres hores tan-
cat, Doña Geróni pensá que havia posat es limosnero
a dins es quixó d'és botiquín, cuant en Parrilla ja ha-
via regonescut inclus ses butxacas d'és trabayadós.

Ses documentacions
que heu duya Doña Geróni
eren, bon re-de-dimoni
una grossa de o.o.o..

¡Per 50 pesetes un traje!

Per 10 duros vos ferán
un traje de lo milló
que ja es de gran ocasió
amb ses robes com están
però ells, a lo que van
es a propagá la casa
no volgurent ficá s'espasa
amb sos preus, tot lo contrari.
Ets Almacens Santa Eulari
son vuy es que fan mes vasa.

Electricidad

Instalacions de primera
que no heyá qui les supér
y amb economia entera
vos fa en Ramón Cavaller
al qual may ningú el supera.

De Buñola

Heyá un jove, que viu devés sa Plassa qu'es afec-
tat de fé la bromà a qualche dona que porta ese sa
mare, y com que s'atlot encare es jove no veu qui
penjan sa saneyeta y conta a n'es seus amics qu'ell
s'hen riu d'elles.

Noltrós t'avísam per bte;
no tornis per dins tal casa.
Creumós de que no hay fas vasa,
però, si, un trist papé.

En Galentura (En Fulano)

A n'en PATRUNAS DE BUÑOLA

Per última vegada parlaré de tu, PATRUNAS.
Vetj que tens es cuiro tan gruixat que res ta fa rès y
com que crech haverté dit ja coses bastant gruixades
y totes ben veritat y en canvi, tú, si has volgut dirne
cualcuna, t'es estat nesesari empeltarla. Baix d'aquest
punt, no vuy discussions, discussions que ja començen a
fersé pesades y a causa es qui les lletjeix, fas punt
final, no perque no sapi que he de di, sinò perque es-
tig cansat d'escriure porquerias tevas que son veres y
estig cansat de lletji porquerias mevas que son falsas.
Pots segui, hombre calamidad: digues lo que vulguis
que mentres vaje firmat per PATRUNAS ja sé es cas
que n'han de fé.

Tu ets uno de estos tordos
que al exemple nunca aprecias
per tant, a palabras necias
hay que hacer oídos sordos.

En Jaume Llarg.

De Muro

Sobre tres fustés de fusta.

Meditau lectors de Foch y Fum lo que diuen
aquests tres beneits d'es talie (E. P. D.) pues diuen
que es qui publicà s'article demunt es Xerrim N.º 68
es un beneit y un errat de contea y si heu som es per-
que Deu no m'hen doná més d'alló que es ven a Plassa
y desitjarà d'ells, que son especialistes, me digueuen
perque està escrit tant malament.

Espér que confestaréu y es Foch y Fum ferà lo
que sap fé.

Un Indiscreto.

D'es Pont d'Inca

Fati present a n'es pontdinqueros, que ceris regalos no sa paren admetre por no ofendre es nostre dignissim Ajuntament.

Es que envia es calsóns sense dereres, que digui
es seu nom, a n'es que ha enviat es papé de cinch duros,
li feim a sobre que no admétim metalich y es que
te sa bicicleta perque jo vaje a ses sessions, que la dir-
gui ja que si no es de recibo, no la vuy perque no hem
fase posí es nás per forqueta. Es trabayadós de Sa
Papelera han promés un jornal que los ferán perdre es
disaptes el qual l'invertirán amb un traje de goina per
fe veure a s'Inspectó de Sanidad que s'ha cumplit lo
que ell va dispondre (encare que sia mentida.) Es que
proposa una Casa p'és Consistori, que procur comp-
rare prop de ea Papelera y axí es dia que tendrán
sesió y ses mòles marxaran, pareixerà tot una famili.

NOTA: Si teniu cap relletje que no marxi, el pa-
réu du a sa gran Papelera ja que tant son bens per
ferlos adelantá com per ferlos retrazá. Ses compostures
sa pagan per adelantat y es majordom es s'enca-
regat de ferli es mánech.

Xim.

ALTRA NOTA: Diumente dia 24, pujarà es Com-
pañia de D. Francisco Fuster (sa mateixa d'es Teatre
Balear) a representá es «Tenore Mallorquí e bazzàs
des Vergesta y es Maga-Sanitèss» a n'es Salón de «Can
Bayé» a les 6 d'es capvespre.

Entrada General 30 centima.

Es milló cine de Palma

Películes importants
cosa molt encantadora
vos projecta amb tots instants
tant per petits com per grans
es Cine La Protectora.

Cordeleria 63

||Derrés dies de liquidació!!

S'acaba sa temporada
de sa gran liquidació,
Qui vulga aprofitaró
que hey fassa allá una parada
pues la jent aconhortada
quedará amb so seu calsat
que es de lo mes reforçat
que s'haje fet a n'el Mon,
de Can Bernabé Tascón
ningú hen queda escalivat.
Qui descals vá, es perque vol
o no te coneixement
per aprofitá es moment
que aprofita cualsevol,
pues fins a posta dé sol-
te un gentio colosal,
que alaba sa sin igual,
incompetent baratura.
Desitjau feina segura?
Acudiu a «La Industrial».

La INDUSTRIAL-Sindicato esquella Milagro

Es bufiolé de Sa Farinera

Per Santanyí hen pasen de bones.
Aquests dies passats a una casa que feien matan-
ses y com saben ses atletes sercan es bufiolé, sa pre-
sentaren tres mataneres a Sa Farinera diguentíols
que hey tornaren s'horabaixa. Hey tornaren y es fer-
gut Toni, Jaume y Tomeu, les entregaren es bufiolé
indicat, embolicat y fermat, les cuales pertinen totes
contentes, pero lo sorpresal enllach de bufiolé, quant
heu desferen sa trobaren amb un consoladó d'un pam
y mitj de llarg al qual admiraren y aprofitaren.

Es dueño de la casa sa presenta a Sa Farinera tot
furios y hay trobá en Tomeu que digué que representa-
tava ets altres y ni arribá una que li fe perdre es ca-
pell. En Toni si posé p'esmitj y s'altre li tru un re-
volver diguentíols que si no calla, li aixicará sa tapa bo-
na d'es cap.

Es moliné agafa un picó y quant s'altre veu es pe-
rill heu done a ses cames a n'es moment que en Toni
traya un machete y en total, es consoladó de ses do-
nes serví per coure butifarróns.

Trajet-Gust y Economía

Qui vol passá un bon hivern
alliberanté d'es popes,
que no fassa jens s'estern
y es fasa fe un traject etern
p'es gran Sastre Cantallops.

Visita

En Felio Ballester (a) Mahonés, mos ha visitat
aplicantmós sa publicació de ses següents retxes:

Que va esé detingut per orde de D. Joaquín Na-
varro, per creuerlo autò d'et robo de 5 sàris de car-
bó y 240 sachs.

A ets sàrris les trobarén a sa darrera casa hont
havien dut carbó y com no hen te mes, forzosament
havien d'esés res que ell creya robades y amb quant a
n'es sachs, no es possible que ni hajen robats 240, ja
que el Sr. Navarro no n'ha fenguts mai mes de 25.

Es Mahonés està ja amb llibertat y protesta de
s'atropell que injustameet ha estat víctima.

COTME

Coñac Caballero

Qui la Mort no vulga veure
y vulga viure lliquiero
sempre que a mi hem vulga creure
a tot moment ha de beure
es gran Coñac Caballero.

CUPÓN REGALO

Val per una entrada d'es
CINE «LA PROTECTORA»
per dimecres dia 27 ahont
estrenarà sa colosal serie
PATHE amb 15 episodis titulada:
LA MORTIJA FATAL

CUPÓN REGALO

CUPÓN REGALO